GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

SITZUNG VOM

15.11.2023

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, **im üblichen Sitzungssaal**, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

SEDUTA DEL

UHR

15:00

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, **nella solita sala delle adunanze**, i componenti di questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	**Thomas SCHUSTER**		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	**Silke HECHER**		
Referent / Assessore	**Gebhard Andreas BAUMGARTNER**		
Referent / Assessore	**Martin STEINKASSERER (Pichler)**		
Referent / Assessore	**Georg ZINGERLE (Peterer)**		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione	(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazionee la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretär, Frau

Segretario: il segretario comunale, signora

Gabriela KERSCHBAUMER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

GEGENSTAND

Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) - Mission 1 Komponente 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für lokale Öffentlichen Verwaltungen“ - Genehmigung Konvention zwischen Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und Gemeinde für die Realisierung des PNRR-Eingriffs

OGGETTO

Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza - Missione 1 Componente 1 Investimento 1.2 - “Abilitazione al cloud per PA locali” - Approvazione Convenzione tra Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa e Comune per la realizzazione dell’intervento PNRR

Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) - Mission 1 Komponente 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für lokale Öffentlichen Verwaltungen“ - Genehmigung Konvention zwischen Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und Gemeinde für die Realisierung des PNRR-Eingriffs

Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza - Missione 1 Componente 1 Investimento 1.2 - “Abilitazione al cloud per PA locali” - Approvazione Convenzione tra Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa e Comune per la realizzazione dell’intervento PNRR

Finanziert von der Europäischen Union
NextGenerationEU

Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU

Vorausgeschickt werden folgende Umstände:

Mit der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates 2021/241/EU vom 12. Februar 2021 wurde die "*Aufbau- und Resilienzfazilität*" eingerichtet und vorgesehen, dass die EU-Mitgliedstaaten der Europäischen Kommission Konjunkturbelebungs- und Widerstandsfähigkeitspläne vorlegen können, die einen Überblick über die Maßnahmen und Eingriffe enthalten, für die sie eine Finanzierung aus dieser Fazilität beantragen;

Mit dem Durchführungsbeschluss vom 13. Juli 2021, der Italien vom Generalsekretariat des Rates mit Vermerk LT 161/21 vom 14. Juli 2021 mitgeteilt wurde, hat der Rat der Europäischen Union den vom italienischen Staat selbst vorgelegten Staatlichen Wiederaufbauplan (im Folgenden auch "**PNRR**") genehmigt;

Am 22. Dezember 2021 schlossen Italien und die Europäische Kommission die in Artikel 20 Absatz 6 der Verordnung Nr. 2021/241/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Februar 2021 genannten *operational arrangements* (nachstehend "***Operational Arrangements"*** oder "**OA"**), die zusätzliche Ergebnis- und Zielvorgaben für die Auszahlung der PNRR-Mittel enthalten;

Die Mission 1, Komponente 1, Achse 1, des PNRR sieht Maßnahmen zur Verbesserung der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung und zur Stärkung ihrer Effizienz vor, insbesondere *(übers.:)* "*Investitionen in die Qualifikationen der öffentlichen Bediensteten, Beschleunigung der Digitalisierung und Steigerung der Effizienz und Qualität lokaler öffentlicher Dienstleistungen*";

Im Rahmen von Mission 1, Komponente 1, des PNRR umfasst die Investition 1.2 "*Zulassung zur Cloud für die lokalen öffentlichen Verwaltungen*" die folgenden europäischen *Meilensteine/milestones* und *Ziele/targets*:

- milestone M1C1-125, zu erreichen bis März 2023: (übers.:) "Bekanntgabe der Vergabe von (allen) öffentlichen Ausschreibungen für jede Art der

Premesso che:

il Regolanento del Parlamento Europeo e del Consiglio 2021/241/UE del 12 febbraio 2021 ha istituito il «*Dispositivo per la Ripresa e Resilienza*» e ha previsto che gli Stati membri dell’Unione Europea possano presentare alla Commissione Europea piani di ripresa e resilienza contenenti l’illustrazione delle misure e degli interventi di cui richiedono il finanziamento a carico del predetto dispositivo;

con Decisione di esecuzione del 13 luglio 2021, notificata all’Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT 161/21, del 14 luglio 2021, il Consiglio dell’Unione Europea ha approvato il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza presentato dallo stesso Stato italiano (di seguito anche «**PNRR**»);

in data 22 dicembre 2021, l’Italia e la Commissione Europea hanno concluso gli *operational arrangements* di cui all’articolo 20, paragrafo 6, del Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio n. 2021/241/UE del 12 febbraio 2021 (nel prosieguo, gli «***Operational Arrangements***» od «**OA**»), contenenti l’indicazione di traguardi e obiettivi supplementari connessi all’erogazione dei fondi PNRR;

la Missione 1, Componente 1, Asse 1, del PNRR contempla misure volte a migliorare la digitalizzazione della Pubblica Amministrazione, rafforzandone l’efficienza e in particolare «*investendo nelle competenze dei dipendenti pubblici, accelerando la digitalizzazione e aumentando l’efficienza e la qualità dei servizi pubblici locali*»;

all’interno della Missione 1, Componente 1, del PNRR, l’Investimento 1.2 “*Abilitazione al* cloud *per le PA locali*” prevede le seguenti *milestone* e i seguenti *target* europei:

milestone M1C1-125, da conseguirsi entro marzo 2023: «Notifica dell'aggiudicazione di (tutti) i bandi pubblici per ogni tipo di amministrazione pubblica coinvolta

betroffenen öffentlichen Verwaltung (Gemeinden, Schulen, lokale Gesundheitsbehörden) für die Sammlung und Bewertung von Migrationsplänen. Die Veröffentlichung von drei gezielten Ausschreibungen wird es dem Ministerium für technologische Innovation und digitalen Übergang ermöglichen, die spezifischen Bedürfnisse jeder betroffenen Art von öffentlicher Verwaltung zu bewerten. Zugschlag (d.h. Veröffentlichung der Liste der zur Förderung zugelassenen öffentlichen Verwaltungen) in Bezug auf drei öffentliche Ausschreibungen für Gemeinden, Schulen und lokale Gesundheitsbehörden, um die Migrationspläne zu sammeln und zu bewerten, in Übereinstimmung mit den technischen Leitlinien für die Anwendung des Grundsatzes „Vermeidung erheblicher Beeinträchtigungen“ (2021/C58/01) durch die Verwendung einer Ausschlussliste und das Erfordernis der Einhaltung der einschlägigen EU- und nationalen Umweltvorschriften";

(comuni, scuole, enti sanitari locali) per la raccolta e la valutazione dei piani di migrazione. La pubblicazione di tre bandi mirati consentirà al Ministero dell'Innovazione Tecnologica e della Transizione Digitale di valutare le esigenze specifiche di ciascun tipo di amministrazione pubblica interessata. Aggiudicazione degli appalti (ossia pubblicazione dell'elenco delle PA ammesse a ricevere finanziamenti) relativi a tre bandi di gara pubblici, rispettivamente, per i comuni, le scuole e le aziende sanitarie locali, al fine di raccogliere e valutare i piani di migrazione, in conformità agli orientamenti tecnici sull'applicazione del principio "non arrecare un danno significativo" (2021/C58/01) mediante l'uso di un elenco di esclusione e il requisito di conformità alla pertinente normativa ambientale dell'UE e nazionale»;

- target M1C1-139, zu erreichen bis September 2024 (übers.:): "Die Migration von (Anzahl) 4.083 lokalen öffentlichen Verwaltungen zu zertifizierten Cloud-Umgebungen wird realisiert, wenn die Überprüfung aller Systeme und Datensätze und die Migration der in jedem Migrationsplan enthaltenen Anwendungen mit positivem Ergebnis abgeschlossen ist;

- target M1C1-139, da conseguirsi entro settembre 2024: «La migrazione di (numero) 4.083 pubbliche amministrazioni locali verso ambienti cloud certificati sarà realizzata quando la verifica di tutti i sistemi e dataset e della migrazione delle applicazioni incluse in ciascun piano di migrazione sarà stata effettuata con esito positivo»;

- target M1C1-147, zu erreichen bis Juni 2026 (übers.:): "Die Migration von (Anzahl) 12.464 lokalen öffentlichen Verwaltungen zu zertifizierten Cloud-Umgebungen wird realisiert, wenn die Überprüfung aller Systeme und Datensätze und die Migration der in jedem Migrationsplan enthaltenen Anwendungen mit positivem Ergebnis abgeschlossen ist";

- target M1C1-147, da conseguirsi entro giugno 2026: «La migrazione di (numero) 12.464 pubbliche amministrazioni locali verso ambienti cloud certificati sarà realizzata quando la verifica di tutti i sistemi e dataset e della migrazione delle applicazioni incluse in ciascun piano di migrazione sarà stata effettuata con esito positivo»;

Die Verordnung Nr. 2021/1060 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021 über gemeinsame Bestimmungen für die Finanzierung aus bestimmten europäischen Fonds sieht vor, dass die Mitgliedstaaten, die Mittel aus diesen Fonds erhalten, Finanzierungen in Form von Pauschalbeträgen („*lump sums*“) nutzen können;

il Regolamento 2021/1060 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021, avente ad oggetto disposizioni comuni applicabili ai finanziamenti erogati a carico di determinati Fondi europei, ha previsto che gli Stati membri destinatari delle risorse contenute in tali Fondi possano ricorrere a forme di finziamento come l’erogazione di somme forfettarie (“*lump sums*”);

Artikel 10 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 121 vom 10. September 2021, umgewandelt durch das Gesetz Nr. 156 vom 9. November 2021, sieht vor *(übers.:)*: "*Sofern im PNRR nichts anderes vorgesehen ist, können die Verwaltungen und die für die Umsetzung verantwortlichen Subjekte für die Zwecke der Buchführung und der Berichterstattung über die Ausgaben die in den Artikeln 52 u. ff. der Verordnung (EU) 2021/1060 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juni 2021 vorgesehenen 'vereinfachten Kostenoptionen' nutzen*", zu denen („vereinfachten Kostenoptionen“) genau die oben genannten Pauschalbeträge zählen;

l’art. 10, comma 4, del Decreto Legge 10 settembre 2021, n. 121, convertito con Legge 9 novembre 2021, n. 156 prevede che, «*Laddove non diversamente previsto nel PNRR, ai fini della contabilizzazione e rendicontazione delle spese, le amministrazioni ed i soggetti responsabili dell'attuazione possono utilizzare le «opzioni di costo semplificate» previste dagli articoli 52 e seguenti del regolamento (UE) 2021/1060 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 giugno 2021*», tra le quali “opzioni di costo semplificate” rientrano appunto le somme forfettarie sopra indicate;

Die Artikel 8 und 9 des Gesetzesdekrets Nr. 77 vom 31. Mai 2021, umgewandelt durch das Gesetz Nr. 108 vom 29. Juli 2021, in seiner geänderten und ergänzten Fassung/i.g.F., sehen im Hinblick auf die Modalitäten der Umsetzung des PNRR vor:

gli artt. 8 e 9 del D.L. 31 maggio 2021, n. 77, convertito con Legge 29 luglio 2021, n. 108 e s.m.i., con specifico riguardo alle modalità di attuazione del PNRR, prevedono che:

- Die zentralen öffentlichen Verwaltungen, die für die im PNRR vorgesehenen Eingriffe zuständig sind

- le Pubbliche Amministrazioni centrali titolari degli interventi previsti nel PNRR provvedono «al

(übers.:) "koordinieren die Verwaltungstätigkeiten sowie deren Überwachung, Berichterstattung und Kontrolle" (Artikel 8 Absatz 1);

coordinamento delle relative attività di gestione, nonché al loro monitoraggio, rendicontazione e controllo» (art. 8, comma 1);

- Die von jeder zentralen öffentlichen Verwaltung für die PNRR-Interventionen benannten Einheiten für die Missionen können (übers.:) "Leitlinien zur Gewährleistung der Korrektheit der Umsetzungs- und Berichterstattungs-verfahren, der Ordnungsmäßigkeit der Ausgaben und der Erreichung der Zwischen- und Endziele, sowie der Erfüllung aller weiteren Anforderungen der für den PNRR geltenden europäischen und nationalen Vorschriften" erlassen (Art. 8, Abs. 3);

- le Unità di Missione identificate da ciascuna Pubblica Amministrazione centrale titolare di interventi del PNRR possono emanare «linee guida per assicurare la correttezza delle procedure di attuazione e rendicontazione, la regolarità della spesa ed il conseguimento degli obiettivi intermedi e finali e di ogni altro adempimento previsto dalla normativa europea e nazionale applicabile al PNRR» (art. 8, comma 3);

- Die operative Realisierung der im PNRR vorgesehenen Eingriffe fällt in die Zuständigkeit der genannten Zentralverwaltungen oder der Regionen, der Autonomen Provinzen Trient und Bozen oder der Gebietskörperschaften (Artikel 9, Absatz 1);

- la realizzazione operativa degli interventi previsti dal PNRR sia attribuita alla competenza delle predette Amministrazioni Centrali ovvero delle Regioni, delle Province autonome di Trento e di Bolzano o degli Enti locali (art. 9, comma 1);

- Die oben genannten öffentlichen Verwaltungen können, (übers.:) "um die wirksame und rechtzeitige Umsetzung der Eingriffe des PNRR zu gewährleisten, (...) die technisch-operative Unterstützung in Anspruch nehmen, die für den PNRR gewährleistet wird, und zwar von Gesellschaften mit überwiegend öffentlicher Beteiligung, d.h. staatlicher, regionaler und lokaler, von Einrichtungen des Kammersystems und von beaufsichtigten Einrichtungen " (Art. 9, Absatz 2);

- le Pubbliche Amministrazioni sopra indicate, «al fine di assicurare l'efficace e tempestiva attuazione degli interventi del PNRR, (…) possono avvalersi del supporto tecnico-operativo assicurato per il PNRR da società a prevalente partecipazione pubblica, rispettivamente, statale, regionale e locale, dagli enti del sistema camerale e da enti vigilati» (art. 9, comma);

Artikel 7 Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt durch das Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021, wonach die zentralen öffentlichen Verwaltungen, die für die PNRR-Eingriffe zuständig sind, durch ein Dekret des Präsidenten des Ministerrats bestimmt werden;

l'art. 7, comma 1, del Decreto Legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito dalla Legge 6 agosto 2021, n. 113, secondo cui le Pubbliche Amministrazioni centrali titolari degli interventi del PNRR sono individuate con Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri;

In Anwendung von Artikel 8, Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 und Artikel 7, Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 80/2021, hat das Dekret des Ministerpräsidenten vom 9. Juli 2021 die Zentralverwaltungen bestimmt, die Verantwortliche für die im PNRR vorgesehenen Eingriffe sind, darunter die Abteilung für den digitalen Übergang am Präsidium des Ministerrats (im Folgenden "**DTD"** oder die "**Verantwortliche Verwaltung**");

in attuazione dell'art. 8, comma 1, del Decreto Legge n. 77/2021 e dell'art. 7, comma 1, del Decreto Legge n. 80/2021, il D.P.C.M. del 9 luglio 2021 ha individuato le Amministrazioni Centrali titolari degli interventi previsti nel PNRR, ricomprendendovi anche il Dipartimento per la transizione digitale della Presidenza del Consiglio dei Ministri (di seguito «**DTD**» o l'«**Amministrazione Titolare**»);

Gemäß Artikel 8 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 hat die für die Mission für den PNRR des DTD zuständige Einheit am 17. Oktober 2022 die *(übers.:)* "*Leitlinien für die durch öffentliche Ausschreibungen/lump sum ermittelten Umsetzenden Subjekte*" erlassen, welche zuletzt am 26. Juli 2023 aktualisiert wurden;

ai sensi dell'art. 8 del Decreto Legge n. 77/2021 l'Unità di Missione per il PNRR del DTD, in data 17 ottobre 2022, ha emanato le "*Linee Guida per i Soggetti attuatori individuati tramite avvisi pubblici a* lump sum", aggiornate da ultimo in data 26 luglio 2023;

Das Dekret des Wirtschafts- und Finanzministers vom 6. August 2021, später abgeändert durch das M.D. vom 23. November 2021 und das M.D. vom 3. Februar 2022, hat die Mittel für die einzelnen PNRR-Investitionen zugewiesen;

il Decreto del Ministro dell'economia e delle finanze del 6 agosto 2021, successivamente modificato con D.M. del 23 novembre 2021 e con D.M. del 3 febbraio 2022, ha assegnato delle risorse relative a ciascun investimento del PNRR;

Das Dekret des Ministerpräsidenten vom 15. September 2021 hat die Modalitäten, Zeitpläne und Instrumente für die Erhebung von Daten über die finanzielle, materielle und verfahrenstechnische Umsetzung jedes im Rahmen des PNRR finanzierten

il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 15 settembre 2021 ha definito le modalità, le tempistiche e gli strumenti per la rilevazione dei dati di attuazione finanziaria, fisica e procedurale relativa a ciascun progetto finanziato nell'ambito del PNRR,

Projekts festgelegt, sowie die *milestones* und *targets* der Investitionen und der Reformen, sowie aller zusätzlichen Informationselemente, die im PNRR für die Berichterstattung an die Europäische Kommission vorgeschrieben und nötig sind;

nonché delle *milestone* e dei *target* degli investimenti e delle riforme e di tutti gli ulteriori elementi informativi previsti nel PNRR necessari per la rendicontazione alla Commissione Europea;

Das Gesetzesdekret Nr. 152 vom 6. November 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 233 vom 29. Dezember 2021, und das Gesetzesdekret Nr. 36 vom 30. April 2022, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 79 vom 29. Juni 2022, haben weitere dringende Bestimmungen für die Umsetzung des PNRR eingeführt;

il Decreto Legge 6 novembre 2021, n. 152, convertito con modificazioni dalla Legge 29 dicembre 2021, n. 233 e il Decreto Legge 30 aprile 2022, n. 36, convertito con modificazioni dalla Legge 29 giugno 2022, n. 79, hanno introdotto ulteriori disposizioni urgenti per l'attuazione del PNRR;

Weiters vorausgeschickt:

Premesso, altresì, che:

Mit dem Dekret des Ministers für die technologische Innovation und digitalen Übergang vom 24. Februar 2022 ist der Dreijahresplan für die Informatik in der öffentlichen Verwaltung genehmigt worden;

con Decreto del Ministro per l'innovazione tecnologica e la transizione digitale del 24 febbraio 2022, è stato approvato il Piano triennale per l'informatica nella Pubblica Amministrazione;

Artikel *33-septies* Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 179 vom 18. Oktober 2012, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 221 vom 17. Dezember 2012, ersetzt durch Artikel 35 Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16. Juli 2020, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020, anschließend geändert durch Artikel 7 Absatz 3 des Gesetzesdekrets Nr. 152 vom 6. November 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 233 vom 29. Dezember 2021, sieht vor, dass *(übers.:)* "*zum Schutz der technologischen Autonomie des Landes, zur Konsolidierung und Sicherung der digitalen Infrastrukturen der öffentlichen Verwaltungen gemäß Artikel 2, Absatz 2, Buchstaben a) und c) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 82 vom 7. März 2005 und um dabei gleichzeitig die Qualität, die Sicherheit, die Skalierbarkeit, die Energieeffizienz, die wirtschaftliche Nachhaltigkeit und die betriebliche Kontinuität der digitalen Systeme und Dienste zu gewährleisten, fördert das Präsidium des Ministerrats die Entwicklung einer hochzuverlässigen Infrastruktur auf dem Staatsgebiet zur Rationalisierung und Konsolidierung der in Absatz 2 definierten Informationsverarbeitungszentren (CED), die für alle öffentlichen Verwaltungen bestimmt ist. Die gemäß Artikel 1 Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196 vom 31. Dezember 2009 bestimmten Zentralverwaltungen migrieren unter Beachtung der Grundsätze der Effizienz, der Wirksamkeit und der Kostenwirksamkeit der Verwaltungstätigkeit, ihre Informationsverarbeitungszentren (CED) und die damit verbundenen IT-Systeme, die den in der in Absatz 4 genannten Verordnung festgelegten Anforderungen nicht entsprechen, auf die im ersten Satz genannte Infrastruktur oder auf eine andere bereits bestehende eigene Infrastruktur, welche die in der in Absatz 4 genannten Verordnung festgelegten Anforderungen erfüllt. Alternativ können die Zentralverwaltungen ihre Dienste, unter Einhaltung der Vorgaen der in Absatz 4 genannten Verordnung, auf* Cloud-*Lösungen migrieren*";

l'articolo 33-*septies*, comma 1, del Decreto Legge 18 ottobre 2012, n. 179, convertito con modificazioni dalla Legge 17 dicembre 2012, n. 221, sostituito dall'articolo 35, comma 1, del Decreto Legge 16 luglio 2020, n. 76, convertito con modificazioni dalla Legge 11 settembre 2020, n. 120, successivamente modificato dall'articolo 7, comma 3, del Decreto Legge 6 novembre 2021, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla Legge 29 dicembre 2021, n. 233, prevede che «*Al fine di tutelare l'autonomia tecnologica del Paese, consolidare e mettere in sicurezza le infrastrutture digitali delle pubbliche amministrazioni di cui all'articolo 2, comma 2, lettere a) e c) del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, garantendo, al contempo, la qualità, la sicurezza, la scalabilità, l'efficienza energetica, la sostenibilità economica e la continuità operativa dei sistemi e dei servizi digitali, la Presidenza del Consiglio dei ministri promuove lo sviluppo di un'infrastruttura ad alta affidabilità localizzata sul territorio nazionale per la razionalizzazione e il consolidamento dei Centri per l'elaborazione delle informazioni (CED) definiti al comma 2, destinata a tutte le pubbliche amministrazioni. Le amministrazioni centrali individuate ai sensi dell'articolo 1, comma 3, della legge 31 dicembre 2009, n. 196, nel rispetto dei principi di efficienza, efficacia ed economicità dell'azione amministrativa, migrano i loro Centri per l'elaborazione delle informazioni (CED) e i relativi sistemi informatici, privi dei requisiti fissati dal regolamento di cui al comma 4, verso l'infrastruttura di cui al primo periodo o verso altra infrastruttura propria già esistente e in possesso dei requisiti fissati dallo stesso regolamento di cui al comma 4. Le amministrazioni centrali, in alternativa, possono migrare i propri servizi verso soluzioni* cloud*, nel rispetto di quanto previsto dal regolamento di cui al comma 4*»;

Im Einklang mit den auf Staatsebene festgelegten Zielen, hat die Autonome Provinz Bozen, mit den

in coerenza con gli obiettivi previsti a livello statale, la Provincia Autonoma di Bolzano, con Deliberazioni della

Beschlüssen der Landesregierung Nr. 202 vom 29. März 2022 und Nr. 470 vom 5. Juli 2022 eine Reihe von Eingriffen im Zusammenhang mit dem "*ICT-Strategieplan 2022-2026*" für die digitale Transformation beschlossen, in deren Rahmen die Schaffung eines *"einzigen Datenzentrums*" für Südtirol (im Folgenden "**Data Center Südtirol**") und die Migration der in den einzelnen, auf Provinzebene bestehenden Datenzentren vorhandenen Daten in dieses einzige Datenzentrum vorgesehen ist;

Giunta Provinciale n. 202 del 29 marzo 2022 e n. 470 del 5 luglio 2022 hanno approvato una serie di interventi afferenti al «*Piano strategico ICT 2022-2026*» per la trasformazione digitale, nell'ambito del quale si prevede la creazione di un «*Data Center Unico*» dell'Alto Adige (nel prosieguo, «**Data Center Alto Adige**») e la migrazione presso quest'ultimo dei dati presenti nei singoli *data center* esistenti a livello provinciale;

Mit dem darauffolgenden Beschluss der Landesregierung Nr. 647 vom 1. August 2023 sind weitere Maßnahmen ergriffen worden, um den Fahrplan/*roadmap* für die Migration zum Data Center Südtirol zu beginnen, und um das Organisationsmodell des Kompetenzzentrums des Data Centers Südtirol zu bestimmen;

con successiva Deliberazione della Giunta provinciale n. 647 del 1° agosto 2023, sono state adottate ulteriori misure al fine di avviare la definizione della *roadmap* per la migrazione verso il Data Center Alto Adige nonché allo scopo di individuare il modello organizzativo del Centro di Competenza sul Data Center Alto Adige;

In Erwägung der folgenden Umstände:

Considerato che:

das DTD hat, in der Eigenschaft als Verantwortliche Verwaltung, die öffentliche Bekanntmachung zur Einreichung von Teilnahmeanträgen der Gemeinden der Provinz Bozen (im Folgenden "**Umsetzenden Subjekte**" genannt), und zwar im Rahmen der Mission 1 - Komponente 1 des PNRR, Investition 1.2 "*Zulassung zur Cloud für die öffentlichen lokalen Verwaltungen*" (im Folgenden "**Öffentliche Bekanntmachung**"); veröffentlicht; die ist am 19. April 2022 auf der Plattform "*padigitale2026*" erfolgt, mit einer Frist bis zum 22. Juli 2022; am 25. Juli 2022 ist sie erneut veröffentlicht worden, mit einer Frist bis zum 30. September 2022, und schließlich nochmals verlängert durch die Dekrete des Leiters des DTD Nr. 140/2022, 153/2022 und 198/2022, wodurch die Frist bis zum 10. Februar 2023 ausgedehnt worden ist;

il DTD**,** in qualità di Amministrazione Titolare, ha emanato l'avviso pubblico per la presentazione delle domande di partecipazione dei Comuni della Provincia di Bolzano (nel prosieguo «**Soggetti Attuatori**»), nell'ambito della Missione 1 - Componente 1 del PNRR, Investimento 1.2 "*Abilitazione al* cloud *per le PA locali*" (di seguito «**Avviso Pubblico**»), il quale è stato pubblicato sulla piattaforma "*padigitale2026*" in data 19 aprile 2022, con scadenza fissata per il 22 luglio 2022, ripubblicato in data 25 luglio 2022, con scadenza prevista per il 30 settembre 2022, e infine prorogato con Decreti del Capo del DTD nn. 140/2022, 153/2022 e 198/2022, che ne hanno differito la scadenza fino al 10 febbraio 2023;

die Gemeinde Rasen-Antholz hat in ihrer Eigenschaft als Umsetzendes Subjket einen Antrag auf Teilnahme an dem in der Öffentlichen Bekanntmachung genannten Verfahren, bezogen auf die Mission 1, Komponente 1, Investition 1.2 des PNRR " *Zulassung zur Cloud für die öffentlichen lokalen Verwaltungen*", eingereicht und so eine Finanzierung für den Erwerb von Migrationsdiensten in die *Cloud* beantragt, und zwar für die im beigefügten Antragsformular (vgl. Anlage D) genannten Dienste (im Folgenden "**Migrationsdienste**");

il Comune di Rasun-Anterselva, in qualità di Soggetto Attuatore, ha presentato la domanda di partecipazione alla procedura di cui all'Avviso Pubblico relativo alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.2 del PNRR, "*Abilitazione al* cloud *per le PA locali*", richiedendo il finanziamento per l'acquisizione di servizi di migrazione al *cloud* dei servizi individuati nell'allegata (v. allegato D) domanda di partecipazione (a seguire i «**Servizi di Migrazione**»);

Ziel der Öffentlichen Bekanntmachung ist die Bereitstellung einer „lump sum"-Finanzierung, welche, auf der Grundlage der oben bereits genannten Leitlinien vom 17. Oktober 2022, in der aktualisierten Fassung vom 26. Juli 2023, durch die folgenden Hauptaspekte gekennzeichnet ist:

l'Avviso Pubblico ha ad oggetto l'erogazione di un finanziamento "lump sum", che, sulla base delle già menzionate Linee guida del 17 ottobre 2022, così come aggiornate il 26 luglio 2023, si caratterizza per i seguenti principali aspetti:

- um sich an der Bekanntmachung zu beteiligen, reicht das Umsetzende Subjekt kein Projekt ein, sondern es erstellt es, indem es die durchzuführenden Aktivitäten aus einer Reihe von Optionen (je nach spezifischer Maßnahme) auswählt, die von der Plattform der PA Digitale 2026 (im Folgenden auch "**Plattform**") angeboten werden und für die es eine Finanzierung beantragt;

- per aderire all'Avviso il Soggetto Attuatore non presenta un progetto, ma lo costruisce scegliendo le attività da svolgere tra una serie di opzioni (in funzione della specifica Misura) offerte dalla piattaforma PA digitale 2026 (di seguito anche la «**Piattaforma**») per le quali richiedere il finanziamento;

- die Auszahlung der Finanzierung erfolgt in einer einzigen Rate bei Nachweis des Erreichens des vorgegebenen Ergebnisses, was zur Folge hat, dass das Umsetzende Subjekt keine Berichterstattung "*zu tatsächlichen Kosten*" vornimmt;

- l'erogazione del finanziamento avviene in un'unica soluzione previa dimostrazione del raggiungimento del risultato prestabilito, con la conseguenza che il Soggetto Attuatore non rendiconta «*a costi reali*»;

- die Plattform ermöglicht es dem Umsetzenden Subjekt, das Projekt, von der Antragsphase bis hin zum Antrag auf Auszahlung der Mittel nach Abschluss der Aktivitäten, einfach zu verwalten;

- la Piattaforma consente al Soggetto Attuatore di gestire agevolmente il progetto dalla fase di candidatura fino alla richiesta di erogazione dei fondi ad avvenuto completamento delle attività;

In Artikel 1 Absatz 3 der Öffentlichen Bekanntmachung wird die Höhe der Finanzierung, die dem Umsetzenden Subjekt gewährt werden kann, ausdrücklich als *(übers.:)* "*Pauschalbetrag (*lump sum*), der auf der Grundlage (i) der Modalitäten der Migration in die* Cloud *und (ii) der Wohnbevölkerungsklasse, zu der das Umsetzende Subjekt gehört, festgelegt wird*" bezeichnet, wobei präzisiert wird *(übers.:) „Die Klasse der Wohnbevölkerung, zu der das Umsetzende Subjekt gehört, wird auf der Grundlage der ISTAT 2021-Daten bestimmt, die auf der Grundlage der Wohnbevölkerung zum 1. Januar 2022 berechnet werden*" und "*Die Finanzierung, im Ausmaß des Pauschalbetrages, wird in einem einzigen Mal ausgezahlt, nach Abschluss der Cloud-Migrationstätigkeiten, die Gegenstand der Finanzierung sind, gemäß Art. 13 der vorliegenden Bekanntmachung*";

l'articolo 1, comma 3, dell'Avviso Pubblico qualifica espressamente l'importo del finanziamento concedibile al Soggetto Attuatore come «*importo forfettario (*lump sum*) determinato in funzione (i) delle modalità di Migrazione al* cloud *e (ii) della classe di popolazione residente di riferimento del medesimo Soggetto Attuatore*», precisando che «*La classe di popolazione residente di appartenenza del singolo Soggetto Attuatore è determinata sulla base di quanto al dato ISTAT 2021 calcolato sulla popolazione residente al 1° gennaio 2022*» e che «*Il finanziamento, nella misura dell'importo forfettario, sarà erogato in un'unica soluzione a seguito del perfezionamento delle attività di migrazione al* cloud *oggetto del finanziamento per come disposto all'art. 13 del presente Avviso*»;

Mit den Dekreten des Leiters des DTD Nr. 85-1/2022-PNRR, Nr. 85-2/2022-PNRR, Nr. 85-3/2022-PNRR, Nr. 85-4/2022-PNRR-2023, Nr. 85-5/2022-PNRR-2023 sind die von den Gemeinden der Provinz Bozen, einschließlich der Gemeinde Rasen-Antholz, eingereichten Anträge zur Finanzierung zugelassen worden;

i Decreti del Capo del DTD n. 85-1/2022-PNRR, n. 85-2/2022-PNRR, n. 85-3/2022-PNRR, n. 85-4/2022-PNRR-2023, n. 85-5/2022-PNRR-2023 hanno ammesso a finanziamento le domande presentate dai Comuni della Provincia di Bolzano, ivi compreso il Comune di Rasun-Anterselva;

Die Gemeinde Rasen-Antholz hat einen konkreten Bedarf auf die PNRR-Mittel zuzugreifen, um die von der Mission 1, Komponente 1, Investition 1.2 abgedeckten Tätigkeiten durchzuführen, und zwar mittels Erwerb funktionaler Dienste für die Migration in die *Cloud* und deren anschließende Wartung für das erste Jahr:

il Comune di Rasun-Anterselva ha l'esigenza concreta di accedere ai fondi del PNRR per realizzare le attività oggetto della Missione 1, Componente 1, Investimento 1.2, attraverso l'acquisizione di servizi funzionali alla migrazione in *cloud* e alla successiva manutenzione degli stessi per il primo anno:

- *„1.1 Makrobereich Meldeamt und größere Steuern*", bestehend aus den Diensten "*Demografici - Anagrafe*", "*Demografici - Elettorale*", "*Demografici - Giudici popolari*", "*Demografici - Leva militare*", "*Demografici - Stato civile*" und "*Tributi maggiori*; *(PS: um die Dienste zu bezeichnen sind hier oben die offiziellen PNRR-Begriffe (nur) in ital. Sprache angeführt worden).*

- "*1.1 Macroarea Anagrafe e Tributi Maggiori*", comprensiva dei servizi "*Demografici - Anagrafe*", "*Demografici - Elettorale*", "*Demografici - Giudici popolari*", "*Demografici - Leva militare*", "*Demografici - Stato civile*" e "*Tributi maggiori*";

- *„1.2 Makrobereich Buchhaltung*", bestehend aus den Diensten "*Contabilità e Ragioneria*" und "*Economato*"; *(PS: um die Dienste zu bezeichnen sind hier oben die offiziellen PNRR-Begriffe (nur) in ital. Sprache angeführt worden).*

- "*1.2 Macroarea Contabilità*", in cui rientrano i servizi "*Contabilità e Ragioneria*" e "*Economato*";

- *„1.3 Makrobereich Dokumentverwaltung*", bestehend aus den Diensten "*Protocollo*"; *(PS: um die Dienste zu bezeichnen sind hier oben die offiziellen PNRR-Begriffe (nur) in ital. Sprache angeführt worden).*

- "*1.3 Macroarea documentale*", nell'ambito della quale sono compresi i servizi "*Protocollo*";

- *„1.4 Makrobereich GOffice*", bestehend aus den Diensten "*Albo Pretorio*", "*Pratiche SUAP*

- "*1.4 Macroarea goffice*", concernente i servizi "*Albo Pretorio*", "*Pratiche SUAP autorizzazioni - concessioni*",

autorizzazioni - concessioni", "*Pratiche SUE*" und "*Tributi minori*"; *(PS: um die Dienste zu bezeichnen sind hier oben die offiziellen PNRR-Begriffe (nur) in ital. Sprache angeführt worden).*

"*Pratiche SUE*" e "*Tributi minori*";

In Erwägung, außerdem, der folgenden Umstände:

Considerato, altresì, che:

Artikel 9, Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021, das in das Gesetz Nr. 108/2021 umgewandelt wurde, erlaubt es den Verantwortlichen Verwaltungen und/oder den Umsetzenden Subjekten der Eingriffe des PNRR *(übers.:)* "*die technisch-operative Unterstützung in Anspruch nehmen, die für den PNRR gewährleistet wird, und zwar von Gesellschaften mit überwiegend öffentlicher Beteiligung, d.h. staatlicher, regionaler und lokaler, von Einrichtungen des Kammersystems und von beaufsichtigten Einrichtungen gewährleistet wird*";

il citato art. 9, comma 2, del Decreto Legge n. 77/2021, convertito con Legge n. 108/2021, consente alle Amministrazioni Titolari e/o ai Soggetti Attuatori degli interventi del PNRR di «*avvalersi del supporto tecnico-operativo assicurato per il PNRR da società a prevalente partecipazione pubblica, rispettivamente, statale, regionale e locale, dagli enti del sistema camerale e da enti vigilati*»;

Das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 über das Verwaltungsverfahren sieht weiters vor:

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, in materia di procedimento amministrativo, prevede inoltre che:

- Die Bestimmungen desselben Landesgesetzes gelten „*für die Verwaltungstätigkeit des Landes Südtirol, für die Verwaltungstätigkeit der vom Land abhängigen Betriebe und Körperschaften sowie jener, deren Ordnung in seine eigenen, auch delegierten Befugnisse fällt, für die Verwaltungstätigkeit der Einrichtungen des Bildungssystems des Landes sowie allgemein für die Verwaltungstätigkeit der vom Land gegründeten und wie auch immer benannten Einrichtungen öffentlichen Rechts“* (Art. 1-*ter* Abs. 1);

- le disposizioni della medesima Legge provinciali trovano applicazione «*all'attività amministrativa della Provincia autonoma di Bolzano, delle aziende e degli enti da essa dipendenti o il cui ordinamento rientra nelle sue competenze, anche delegate, delle istituzioni del sistema provinciale di istruzione e formazione e, in generale, degli organismi di diritto pubblico dalla stessa costituiti e comunque denominati*» (art. 1-*ter*, comma 1);

- Die in Artikel 1-*ter* Absatz 1 genannten Einrichtungen können „*untereinander und mit anderen öffentlichen Verwaltungen, Vereinbarungen abschließen, um die Zusammenarbeit bei Tätigkeiten gemeinsamen Interesses zu regeln*“ (Artikel 18-*bis* Absatz 1);

- gli enti di cui al predetto art. 1-*ter*, comma 1, possono «*stipulare accordi fra loro e con altre amministrazioni pubbliche per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune*» (art. 18-*bis*, comma 1);

Gemäß den vorgenannten Bestimmungen hat die Gemeinde die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft (im Folgenden „der **GVCC**" genannt) als das Subjekt bestimmt, das mit der Verwaltung der Finanzierung, die Gegenstand der Öffentlichen Bekanntmachung ist, betraut werden soll, um die koordinierte Durchführung des Migrationsprozesses in die *Cloud* aller Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen zu gewährleisten, und jede für die Realisierung dieser PNRR-Initiative erforderliche technisch-operative Unterstützung zu erhalten;

ai sensi delle disposizioni di cui sopra, il Comune ha individuato il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano (di seguito «**GVCC**») quale soggetto cui affidare la gestione dei finanziamenti oggetto dell'Avviso Pubblico, al fine di garantire l'attuazione coordinata del processo di migrazione al *cloud* di tutti i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano nonché di ottenere eventuale supporto tecnico-operativo necessario per la realizzazione di tale iniziativa PNRR;

Wie in Artikel 16 des Landesgesetzes Nr. 6 vom 14. Februar 1992, ergänzt durch Artikel 10 Absatz 2 der Landesgesetzes Nr. 1 vom 3. Januar 2020, vorgesehen, ist der GVCC nämlich ein "*eine Gesellschaft, die gegründet wurde, um in Form einer Zusammenarbeit zwischen öffentlichen Körperschaften einen besonderen Auftrag von öffentlichem Interesse zu erfüllen*", einschließlich der „*Verwaltung von Funktionen und Diensten, Kontroll-, Revisions- und Ausbildungstätigkeiten sowie Lohnbuchhaltung und Datenverarbeitung, auch in elektronischer Form, mit dem Ziel, die optimale Erfüllung der Verwaltungsaufgaben nach den Kriterien der Effektivität und Effizienz zu gewährleisten*";

come previsto dall'articolo 16 della Legge Provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, aggiunto dall'articolo 10, comma 2, della Legge Provinciale 3 gennaio 2020, n. 1, infatti, GVCC è una «*società costituita per svolgere, in forma di cooperazione fra enti pubblici, una specifica missione di pubblico interesse, necessaria per perseguire e realizzare le finalità istituzionali dei comuni*", tra cui la "*gestione di funzioni e servizi, in attività di controllo, di revisione, di formazione, di elaborazione stipendi e di dati, anche in forma elettronica, per garantire il migliore svolgimento della funzione amministrativa secondo criteri di efficacia ed efficienza*»;

Darüber hinaus ist in der Satzung des GVCC, zuletzt geändert am 13. Dezember 2018, festgelegt, dass dieses Subjekt:

- *"Ihr (= der Genossenschaft) Wirkungskreis umfasst das Gebiet des Landes Südtirol. Alle Gemeinden und Bezirksgemeinschaften des Landes Südtirol, sowie der den Bezirksgemeinschaften gleichgestellte Betrieb für Sozialdienste Bozen, können ihr beitreten*" (Art. 1);

- erbringt für seine Mitgliedeskörperschaften: Datenspei-cherungs- und Datenverarbei-tungtätigkeiten, Rechtsberatung, Unterstützung in arbeitsrechtlichen Fragen, Unterstützung bei der Aus- und Weiterbildung von Verwaltern und Bediensteten, sowie Prüfungsleistungen (Art. 2);

GVCC ist weiters mit einem Anteil von 20,88% Gesellschafter der SIAG, gemeinsam mit der Autonomen Provinz Bozen und der Region Trentino-Südtirol, im Rahmen eines *In-House-Providing*-Verhältnisses;

GVCC ist daher geeignet, die Finanzierungen der gegenständlichen Investition zu verwalten und den Gemeinden die damit verbundene technisch-operative Unterstützung zu leisten, und zwar sowohl aufgrund der Erfahrungen, die bei der Unterstützung und Betreuung besagter Gemeinden gesammelt wurden, als auch aufgrund der bestehenden Beziehungen zwischen GVCC und der SIAG, die das Einheitliche Data Center Südtirol betreibt;

Auf der Grundlage des Vorstehenden führt die Gemeinde, in ihrer Eigenschaft als Umsetzendes Subjekt, den Eingriff im Rahmen einer Zusammenarbeit mit GVCC durch, der – auch auf der Grundlage des Szenarios, welches sich aus der Korrespondenz der Autonomen Provinz, GVCC und DTD ergeben hat – als realisierendes Subjekt (im Folgenden **" Realisierendes Subjekt**") handeln kann, mit der Möglichkeit, für die Erbringung der erforderlichen Dienstleistungen auf Wirtschaftsteilnehmer (im Folgenden "**Sub-Lieferanten**") zurückzugreifen;

Festgestellt:

Es liegt sowohl im Interesse der Gemeinde Rasen-Antholz als auch des GVCC, im Rahmen des gegenständlichen PNRR-Eingriffs eine Zusammenarbeit zu begründen, die es einerseits der Gemeinde ermöglicht, die Migration ihrer eigenen Dienste in die *Cloud* des Data Centers Südtirol durchzuführen, im Einklang mit der auf territorialer Ebene festgelegten Strategie, und andererseits dem GVCC ermöglicht, seine eigenen institutionellen Ziele zu verfolgen, und zwar durch die Ausweitung und Integration der Unterstützungstätigkeiten, die der Gemeinde derzeit im Bereich der zentralen Datenspeicherung erbraht werden;

Zu diesem Zweck ist es angebracht, eine Konvention (im Folgenden die "**Konvention**") abzuschließen, auch gemäß Artikel 9 des oben genannten Gesetzesdekrets Nr. 77/2021, welche die Durchführung gemeinsamer

inoltre, dallo Statuto di GVCC, modificato da ultimo in data 13 dicembre 2018, emerge che tale soggetto:

- «*estende la sua attività al territorio dell'Alto Adige. Possono parteciparvi tutti i Comuni e Comunità Comprensoriali situati nel territorio dell'Alto Adige, inclusa l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano che è equiparata alle Comunità Comprensoriali*» (art. 1);

- svolge, in favore degli enti soci, attività di memorizzazione e elaborazione di dati, consulenza giuridica, supporto su quesiti di diritto del lavoro, assistenza nella formazione e nell'aggiornamento degli amministratori e degli impiegati comunali e servizi di revisione (art. 2);

GVCC è peraltro socio, con una partecipazione societaria in misura pari al 20,88%, della società SIAG unitamente alla Provincia Autonoma di Bolzano e alla Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol, nell'ambito di un rapporto *in house providing*;

GVCC risulta dunque qualificato per la gestione dei finanziamenti relativi all'investimento in oggetto nonché per prestare ai Comuni il relativo supporto tecnico-operativo, sia in ragione dell'esperienza maturata nella prestazione di attività di supporto e assistenza in favore dei medesimi Comuni, sia in virtù del rapporto intercorrente tra lo stesso GVCC e la società SIAG, che gestisce il Data Center Unico Alto Adige;

sulla base di quanto sopra, il Comune, in qualità di Soggetto Attuatore, realizzerà l'Intervento nell'ambito di una collaborazione con GVCC, il quale – sulla base anche dello scenario risultante dalla corrrispondenza intercorsa tra la Provincia Autonoma di Bolzano, GVCC e DTD – potrà agire quale soggetto realizzatore (d'ora in poi «**Soggetto Realizzatore**»), con la possibilità di avvalersi di operatori economici (di seguito, i «**Sub-Fornitori**») per l'erogazione dei servizi necessari;

Ritenuto che:

è interesse sia del Comune di Rasun-Anterselva, sia di GVCC instaurare una collaborazione nell'ambito dell'intervento PNRR in oggetto, che consenta, da un lato, al Comune di effettuare la migrazione al *cloud* dei propri servizi presso il Data Center Alto Adige, in coerenza con la strategia delineata a livello territoriale, e, dall'altro lato, a GVCC di perseguire le proprie finalità istituzionali, attraverso l'ampliamento e l'integrazione delle attività di supporto che tuttora vengono fornite al Comune in materia di memorizzazione centralizzata di dati;

è opportuno, a tal fine, stipulare una convenzione (d'ora in avanti, la «**Convenzione**»), anche ai sensi dell'articolo 9 del richiamato Decreto Legge n. 77/2021, che disciplini lo svolgimento di attività in comune tra il

Tätigkeiten der Gemeinde und des GVCC für die Umsetzung des vorgesehenen Eingriffs gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.2 des PNRR, regelt, unter Einhaltung der Vorschriften und Grenzen laut europäischer, staatlicher und Landesregelung;

Comune e GVCC per la realizzazione dell'Intervento previsto dalla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.2, del PNRR, nel rispetto dei limiti fissati dalla normativa europea, statale e provinciale;

Festgehalten:

Dato atto che:

Mit Beschluss des Verwaltungsrates/VWR vom 27.10.2023 hat der GVCC die Konvention „für die Realisierung des PNRR-Eingriffs "*Zulassung zur* Cloud *für die lokalen öffentlichen Verwaltungen* "" genehmigt;

con Delibera del Consiglio di Amministrazione/CDA del 27.10.2023, GVCC ha approvato la Convenzione "*per la realizzazione dell'intervento PNRR* «*Abilitazione al* cloud *per le PA locali*»";

Diese Vereinbarung ist von den Gemeindeämtern geprüft worden und als mit dem gemeinsamen Interesse der Parteien, an einer Zusammenarbeit zwecks Umsetzung der PNRR-Investition, vereinbar bewertet worden;

la Convenzione è stata esaminata dagli uffici comunali ed è stato ritenuta coerente con l'interesse comune delle parti all'instaurazione di una collaborazione finalizzata all'attuazione dell'investimento del PNRR;

Die Konvention, samt Anlagen, ist nun vom Gemeindeausschuss in der heutigen Sitzung zu genehmigen und daraufhin, ordnungsgemäß ausgefüllt und vom/von der Bürgermeister/in digital signiert, mittels PEC, dem GVCC zu übermitteln, welcher daraufhin seinerseits alles digital signieren und der Gemeinde dann, wiederum mittels PEC, retournieren wird;

la Convenzione, inclusi i relativi allegati, è ora da approvare dalla Giunta comunale nell'odierna seduta e quindi da trasmettere, debitamente compilata e firmata digitalmente dal/la Sindaco/a, tramite PEC, al GVCC, il quale quindi provvederà a firmare digitalmente e a restituire il tutto, sempre tramite PEC, al Comune;

Nach Einsichtnahme in:

Visto:

die Gemeindeordnung der Autonomen Region Trentino-Südtirol, wie gemäß Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018;

l'Ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige di cui alla Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

die geltende Satzung dieser Gemeinde;

lo statuto vigente di questo Comune;

- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

5JCJ+B+VGWSFBOPX4QERFB0JEALQAC1WV9PTQTN+ICW=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

- l'art. 53 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) t.v.;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzmäßiger Form
b e s c h l o s s e n

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità dei voti legalmente espressi
d e l i b e r a

1) die **Konvention „für die Realisierung des PNRR-Eingriffs "*Zulassung zur* Cloud *für die lokalen öffentlichen Verwaltungen*" samt Anlagen zu genehmigen**, die vom GVCC mit Beschluss des VWR vom 27.10.2023 genehmigt wurde, und den Aufbau einer Zusammenarbeit mit GVCC in Bezug auf die Verwaltung der Finanzierungen und die Bereitstellung der technisch-operativen Unterstützung, zum

1) di approvare **la Convenzione "*per la realizzazione dell'intervento PNRR* «*Abilitazione al* cloud *per le PA locali*»" insieme ai relativi allegati**, approvata da GVCC con Delibera del CDA d.d. 27.10.2023, ed avente ad oggetto l'instaurazione di una collaborazione con GVCC relativa alla gestione dei finanziamenti e alla prestazione di supporto tecnico-operativo necessari ai fini dell'acquisizione dei Servizi di Migrazione funzionali

Gegenststand hat, die für den Erwerb der Migrationsdienste, zwecks Umsetzung des PNRR-Eingriffs innerhalb des Data Centers Südtirol, nötig sind;

all'attuazione dell'intervento PNRR attraverso il Data Center Alto Adige;

2) den/die Bürgermeister/in zu ermächtigen, die vorgenannte **Konvention, und auch die Anlagen, an den vorgesehenen Stellen auszufüllen und dann digital zu unterzeichnen (im PAdES-Format)**;

2) di autorizzare il/la Sindaco/a a **compilare i campi previsti ed a sottoscrivere digitalmente (in formato PAdES) la predetta Convenzione, inclusi gli allegati**;

3) die Gemeindeämter zu beauftragen, **dem GVCC, mittels PEC an die Adresse *gvcc.pnrr@legalmail.it*,** die digital unterzeichnete Konvention, **zu übermitteln**, inklusive aller Anlagen (auch letztere, falls vorgesehen, ordnungsgemäß digital unterzeichnet);

3) di dare mandato agli uffici comunali di curare la **trasmissione a GVCC, a mezzo PEC all'indirizzo *gvcc.pnrr@legalmail.it***, della Convenzione sottoscritta digitalmente, corredata di tutti gli allegati (anch'essi, ove previsto, debitamente sottoscritti digitalmente);

4) darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

4) di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

5) die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen;

5) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici;

6) dieser Beschluss wird aufgrund der Dringlichkeit gemäß Prämissen und laut R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar erklärt (Abstimmungsergebnis: 5 Ja-Stimmen - einstimmig);

6) questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva per l'urgenza secondo la premessa ed ai sensi della L.R. n. 2 del 03/05/2018, art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (votazione: 5 voti favorevoli - unanimi);

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Thomas SCHUSTER
digital signiert/firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Gabriela KERSCHBAUMER
digital signiert/firmato digitalmente

GEMEINDE RASEN - ANTHOLZ
Prov. Bozen
COMUNE DI RASUN ANTERSELVA
Prov. di Bolzano

Gegenständlicher Beschluss wird vom 16.11.2023 bis 26.11.2023 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-Anterselva dal 16.11.2023 al 26.11.2023.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente esecutiva